

OUVERTURE

sur Plan-les-Ouates

Magazine communal

n° 68 avril 2026

Dossier

Plan-les-Ouates

fête ses 175 ans



Honneurs sportifs 2025

Retour sur la cérémonie de remise des Honneurs sportifs

Saconnex-d'Arve

Nouveau verger haute-tige

L'AZIPLO

Au service des entreprises de la zone industrielle



22
Honneurs sportifs
 Présentation des lauréats
 2025

Le 11 février 2026 a eu lieu la cérémonie de remise de diplômes des Honneurs sportifs 2025.



8
Un nouveau verger
 haute-tige à Saconnex-d'Arve



18
Saison culturelle
Retour aux sources gitanes sur la scène de l'Espace Vélodrome

14
Parcours d'accueil pour les nouveaux habitants



28
Plan-les-Ouates à nouveau certifiée Cité de l'énergie Gold!

Édito



Chères habitantes, chers habitants,

2026 est une année exceptionnelle pour Plan-les-Ouates, puisqu'elle sera marquée par son 175^e anniversaire. Un jalon symbolique, qui nous invite à célébrer non seulement le temps qui passe, mais surtout la vitalité de notre commune en constante évolution. Depuis 1851, Plan-les-Ouates s'est construite avec celles et ceux qui la vivent, l'animent,

la façonnent au quotidien. Aujourd'hui encore, cette énergie collective se ressent dans chaque rue, chaque quartier, chaque initiative.

Les pages qui suivent témoignent, une fois de plus, de cette extraordinaire effervescence. Elles présentent une sélection d'événements, de rencontres, de réalisations et de portraits qui illustrent la diversité et l'intensité de la vie de notre commune.

Cette année symbolique est aussi l'occasion d'inviter toutes celles et ceux qui le souhaitent à rejoindre l'aventure : nous recherchons des bénévoles pour accompagner et soutenir les célébrations, et contribuer ainsi à faire de ce jubilé un succès partagé.

Nous espérons que cette édition d'*Ouverture* reflète pleinement l'enthousiasme, la créativité et l'attachement qui exaltent notre commune. Et, par-dessus tout, qu'elle vous incitera à prendre part aux nombreuses célébrations qui rythmeront 2026, notamment le Cœur des festivités du mois de mai, que ce soit sur la Butte, dans les quartiers, au fil des événements culturels ou au détour d'une rencontre.

Ensemble, célébrons 175 ans de vie locale, de liens, de traditions et d'avenir en commun.

Très belle lecture, et très belle année jubilaire à toutes et tous.

Fabienne Monbaron
Maire

Sommaire

- 4** Dossier
- 7** Informations générales
- 8** Environnement et Espaces verts
- 9** Déchets
- 11** Enfants, jeunes et aînés
- 17** Qualité de vie
- 18** Culture
- 20** Entreprises
- 22** Sport
- 27** Sécurité
- 28** Énergie
- 29** Aménagement
- 30** Travaux
- 31** Politique
- 34** Manifestations
- 35** Agenda

Impressum

Ouverture, le magazine d'information de la Commune de Plan-les-Ouates, paraît trois fois par année, en français.

Éditeur

Commune de Plan-les-Ouates
Route des Chevaliers-de-Malte 3
CP 17, 1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 884 64 00
Fax 022 884 64 09
mairie@plan-les-ouates.ch

Rédaction

Colette Kaplun Hamache, Alizée Dermange, Ana Vidal Fortanet, Aurélie Charlet, Aurore Landenberg, Caroline Buisson, Caroline Hugon Chapuis, Cécile Meier, Corine Lebas, Déborah Leocata, France Christinat, Mari-Caroline Javet, Michael Ascencao, Thomas Aligisakis, Julie Dombret, Judith Macias, Marc-Antoine Bernard, Sophie Burla, Fanny Girardet, Evelyne Gentile, Angelina Joyeau, Christine Colli-Vuille

Reproduction

Les articles peuvent être reproduits, avec mention de la source, après accord de l'administration communale.

Correction

lepetitcorrecteur.com

Graphisme

Paperplane

Crédits images

Lucie Poirier, Fabien-Tijou, Emmanuelle Nemoz, Alain Grasclaudé, Denis Billieux, État de Genève/DMO, Terragir, Fabien Scotti, Quentin Pidoux, Fondation IdéeSport, Team Reporters, Andrey Art Studio, Lucas Olivet, Nicolas Dupraz, Quentin Ducrest, Mémoire de Plan-les-Ouates, Collection iconographique Bibliothèque de Genève, DR

Impression

Imprimerie G. Chapuis SA

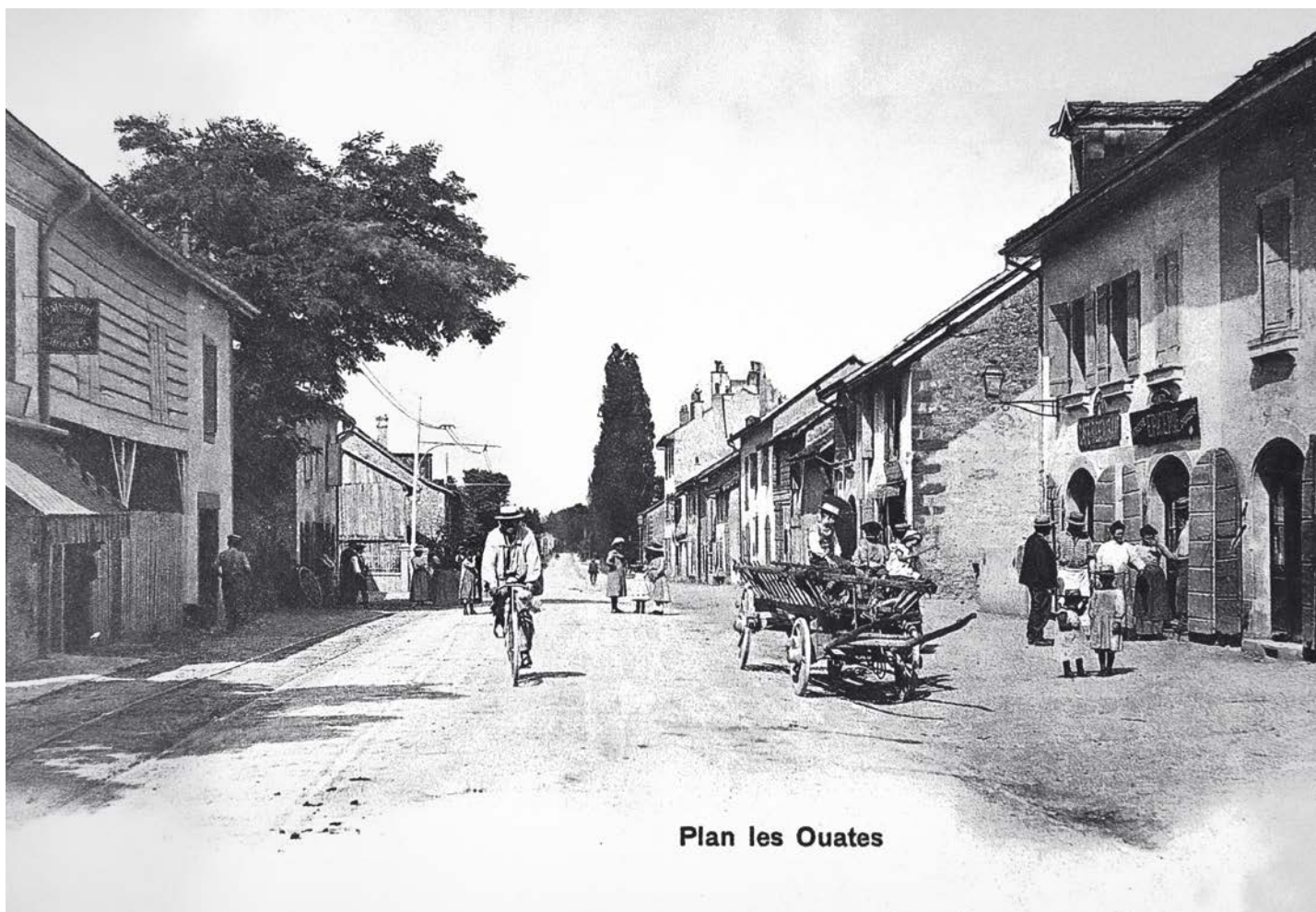
Tirage

7650 exemplaires sur papier Refutura GSM Ange bleu

Diffusion

Le magazine *Ouverture* est distribué à tous les ménages et entreprises de la commune de Plan-les-Ouates. Il est disponible gratuitement sur le site internet de la Commune et à la mairie.

plan-les-ouates.ch



Plan-les-Ouates a 175 ans !

Une histoire vivante, un jubilé à célébrer ensemble

En 2026, Plan-les-Ouates célèbre 175 ans d'histoire, de vie partagée et d'évolution continue. De ses racines rurales aux quartiers d'aujourd'hui, la commune n'a cessé de se transformer, tout en préservant son esprit de village, sa convivialité et le lien précieux qui unit ses habitantes et habitants.

Née en 1851 du partage de la grande commune de Compiègne, Plan-les-Ouates a d'abord grandi autour de sa mairie, de ses écoles et de ses hameaux historiques – Plan-les-Ouates, Arare et Saconnex-d'Arve. Au fil des décennies, l'urbanisation s'est développée, les entreprises se sont installées, la ZIPLO a vu le jour et la population s'est diversifiée. Au gré de ces évolutions, une constante demeure néanmoins : le sens de la collectivité, les traditions festives, la vie associative et la volonté de construire un territoire où il fait bon vivre sont toujours vivaces.

En 2026, cet héritage devient une source d'inspiration. Plus de 100 projets – culturels, sportifs, historiques ou participatifs – jalonnent l'année. Tous sont portés avec enthousiasme par les associations, les écoles, les entreprises, les habitantes et les habitants, ainsi que par les services communaux.

Le moment culminant de cette année jubilaire se vivra du 19 au 31 mai, sur la Butte et autour de la mairie. Spectacles, concerts, animations, patrimoine, découvertes, rencontres et plaisir de se réunir... toute une programmation riche et variée vous attend (« Cœur des festivités », encarté dans votre édition *Ouverture*). Nous vous invitons chaleureusement à rejoindre les



À vos agendas

Du 19 au 31 mai, une riche programmation vous attend!

célébrations et à fêter ensemble les 175 ans de notre belle commune. Venez rire, partager, et découvrir Plan-les-Ouates sous un angle inédit ! ■



PARTICIPEZ AU 175^{ÈME}
EN DEVENANT BÉNÉVOLE

175
PLU

Intéressé ? Écrivez-nous à
benevoles@plan-les-ouates.ch
ou inscrivez-vous sur notre site internet



plan-les-ouates.ch/175eme



Collection du Fonds d'art

Depuis 1991, le Fonds d'art de la Commune de Plan-les-Ouates s'étoffe et se diversifie grâce à une politique d'acquisition et de conservation d'œuvres rigoureuse. En cette année anniversaire, la valorisation de ce patrimoine commun se trouve plus que jamais au cœur de sa mission.

Pendant plusieurs mois, le Service culturel, accompagné par l'historienne de l'art Alice Frech et par la curatrice et muséologue Marie DuPasquier, a mené un important travail de recherche pour retracer l'histoire des œuvres du Fonds. De ces enquêtes méticuleuses est né un catalogue réunissant à la fois les pièces mobiles et les œuvres installées dans l'espace public, acquises par la Commune au fil des ans. Le livre, actuellement en vente à l'accueil de la mairie, revient sur l'histoire du Fonds et documente une centaine d'œuvres. Du 4 mars au 3 avril, le public a également pu découvrir à HiFlow une exposition présentant une soixantaine d'œuvres mobiles issues de la collection. Peintures, dessins, photographies, sculptures et installations témoignent du foisonnement artistique, des personnalités et d'événements qui traversent l'histoire de notre Commune. Cet été, c'est au tour des œuvres dans l'espace public – sculptures et



fresques – d'être mises en valeur à travers des parcours et ateliers à thème. Plus d'informations à venir sur la page : plan-les-ouates.ch/expositions. À partir de cette année, les professionnels des arts visuels ont la possibilité de soumettre une proposition d'achat

d'une ou plusieurs œuvres pour la collection du Fonds d'art. Les dossiers sont examinés par la commission d'acquisition, qui se réunit deux fois par an. La procédure ainsi que les critères d'acquisition sont disponibles sur la page : plan-les-ouates.ch/fonds-dart. ■



Retour en images sur le vernissage de l'exposition du Fonds d'art, le mardi 3 mars, à HiFlow.

Un nouveau verger haute-tige à Saconnex-d'Arve

Dans la continuité des actions menées pour préserver le patrimoine arboré communal, et plus particulièrement les vergers haute-tige, un nouveau projet a été concrétisé sur la parcelle n° 5609, propriété de la Commune, à l'arrière de l'Ancienne école de Saconnex-d'Arve.

Jusqu'alors exploitée comme une simple prairie, cette parcelle a pu être valorisée par la plantation d'arbres fruitiers à pépins: pommes, poires et coings. Elle vient ainsi compléter le petit verger des Brulaz, composé principalement de fruits à noyau.

La diversité y est remarquable, avec 18 arbres de variétés différentes. Une partie est dédiée à la conservation de variétés anciennes, fournies par Rétropomme ou labellisées ProSpecieRara, parmi lesquelles figure la variété Croison, originaire de Saconnex-d'Arve. L'autre partie accueille des variétés modernes reconnues pour leur résistance aux maladies et leur compatibilité avec une culture biologique. En valorisant des méthodes traditionnelles de production fruitière aujourd'hui devenues rares, ce verger contribue également à renforcer la biodiversité locale. Il offrira à terme un habitat potentiel pour la chouette chevêche, espèce emblématique et cible du projet, ainsi qu'à de nombreux autres animaux grâce au maintien de la prairie et à l'installation d'un pierrier.

L'espace a été inauguré le 3 décembre 2025, en présence du Conseil administratif et de plusieurs membres du Conseil municipal, qui ont eux-mêmes mis la main à la terre en plantant quelques arbres.

D'ici une dizaine d'années, lorsque le verger entrera véritablement en production, il est envisagé de tirer



L'espace a été inauguré le 3 décembre 2025, en présence du Conseil administratif et de plusieurs membres du Conseil municipal

des fruits un jus de pomme communal, qui pourra être dégusté lors des événements de la Commune. Le verger jouera également un rôle de support pédagogique lors de visites et d'activités avec les classes d'école. Un lieu à découvrir au fil des saisons, qui contribuera durablement à la qualité de vie et au charme rural de Saconnex-d'Arve. ■

L'économie circulaire

Chaque année, le Jour du dépassement rappelle brutalement une réalité : l'humanité consomme plus de ressources que la planète ne peut en régénérer.

En 2025, ce seuil critique a été franchi dès le 24 juillet au niveau mondial alors qu'en 1970, il survenait encore à la fin du mois de décembre. Une évolution qui illustre à quel point notre équilibre écologique s'effrite.

La Suisse n'échappe pas à cette tendance. Malgré sa taille modeste, son empreinte écologique figure parmi les plus lourdes du monde. Chaque habitant utilise en moyenne 16 tonnes de matières premières par an, et le Jour du dépassement national actuel tombe début mai. Si la population entière adoptait notre mode de vie, il faudrait près de trois Terres pour subvenir aux besoins de toutes et tous. Un signal clair : notre modèle de consommation dépasse largement les capacités de la planète.

Face à ce constat, une piste se démarque : l'économie circulaire. Contrairement au schéma classique « produire, consommer, jeter », cette approche vise à maintenir les objets et matériaux en circulation le plus longtemps possible. Tout commence à la conception. L'écoconception intègre les impacts environnementaux dès les premières étapes de création d'un produit.

Au-delà du recyclage – qui requiert lui-même énergie, eau et traitements chimiques –, l'économie circulaire mise sur la réparation, la réutilisation et le reconditionnement. Prolonger la vie d'un objet reste la solution la plus durable.

En tant que consommateurs, nous avons un rôle déterminant. En privilégiant des produits réparables, en nous informant sur leur recyclabilité, ou en optant pour la location et la seconde main, nous contribuons à faire émerger une offre plus responsable. Vélos, téléphones, livres, outils, matériel de sport : de nombreuses alternatives existent déjà. Il suffit parfois d'acheter moins... et mieux.

Le changement de mentalité commence dès la conception.

Exemples concrets à Plan-les-Ouates

- **La valorisation des déchets végétaux** : par le broyage sur place de certaines tailles qui sont laissées au pied des arbres ou la création d'un compost au cimetière pour enrichir les plantations ornementales des tombes.
- **La collaboration à l'initiative Allô Répare**, lancée par la Ville de Carouge et qui propose un service de conseil en ligne pour faciliter la réparation des objets et orienter vers un réparateur local. Le projet est soutenu par les SIG et l'Office cantonal de l'énergie.
- **La commission écoParc ZIPLO** (Zone industrielle de Plan-les-Ouates), mise en place par la FTI (Fondation pour les terrains industriels de Genève) et qui encourage la collaboration entre entreprises pour optimiser les ressources, les surfaces et les infrastructures. Des initiatives comme la valorisation des déchets de chantier, la gestion de l'énergie et les projets de mobilité durable sont en vigueur depuis plusieurs années.

Voir www.ftige.ch/ecoparc/commission-ecoparc-ziplo ■

Malgré sa taille modeste, la Suisse affiche une empreinte écologique parmi les plus lourdes du monde.



La chasse aux légendes urbaines

Certains mythes concernant le tri des déchets ont la vie dure.

Petite mise au point :

« Ça ne sert à rien de trier, de toute façon, les éboueurs mélangent tout. »

NON! Les communes retirent un bénéfice de la revente des déchets recyclables comme le papier, le verre ou le PET, alors qu'elles doivent payer pour l'incinération. Il n'y a donc aucun intérêt à financer des installations de tri et des tournées spécifiques pour que tous les déchets soient au final mélangés.



suffisante pour en fabriquer de nouvelles. Toutes les autres matières s'y trouvant doivent être triées, générant davantage de frais (transport et tri).

« Pas la peine d'utiliser un sac spécifique pour les déchets de cuisine, de toute façon, les sacs sont retirés avant le traitement » ou « Je peux jeter mes aliments périmés encore emballés dans la P'tite poubelle verte, de toute façon, les professionnels vont les déballer/trier. »

NON! Il n'y a pas de processus d'ouverture et de retrait des sacs, ni de déballage d'aliments. Les résidus des emballages contaminent le compost final dont un tiers doit être incinéré en raison de la présence de plastique et autres éléments non compostables. Le sac compostable est absolument indispensable.

« Pas la peine de trier le verre, de toute façon, l'incinérateur a besoin de verre pour bien fonctionner. »

NON! Jusqu'en 2008, l'usine d'incinération des Cheneviers possédait un four à déchets spéciaux qui avait effectivement besoin de verre pour assurer la protection de ses parois. Ce n'est plus le cas des fours actuels. Au contraire, le verre fondu se retrouve dans les mâchefers (résidus de l'incinération) et ne peut pas être réutilisé.

« Ça ne sert à rien de trier le verre par couleurs, de toute façon, ils mettent tout dans le même camion. »

OUI! À Plan-les-Ouates, le verre est effectivement mélangé dans les bennes car notre partenaire de recyclage procède ensuite au tri par détecteur optique, une méthode performante et rapide pour séparer les couleurs.



« Que ce soit compostable ou biodégradable, c'est la même chose. »

NON! Tous les matériaux compostables sont 100% biodégradables, mais tous les produits biodégradables ne sont pas compostables. « Biodégradable » signifie que le produit peut se décomposer complètement de façon naturelle. Mais cette décomposition peut prendre quelques semaines à plusieurs centaines d'années, et libère souvent des toxines qui rendent le compost inutilisable. A contrario, un produit compostable est composé de matériaux biologiques qui se décomposent sans aucun déchet toxique, ce qui le rend bénéfique pour l'environnement. Seul le label « OK – compost » sur un sac garantit une dégradation compatible avec le compostage.

« Pas besoin de trier le papier, de toute façon, l'incinérateur en a besoin pour bien brûler. »

NON! L'incinérateur des Cheneviers se nourrit des ordures ménagères qui contiennent énormément de plastique, c'est-à-dire du pétrole quasiment à l'état pur, donc qui brûle et qui chauffe très bien. Le papier sera beaucoup plus utile en étant recyclé correctement.



« Je ne sais pas très bien comment trier mon emballage en plastique. Dans le doute, je mets tout dans la

collecte du PET. De toute façon, il sera recyclé. »

NON! La collecte du PET ne concerne que les bouteilles à boisson en PET afin de garantir une qualité



Les conteneurs de collecte du PET ne doivent recevoir **QUE** les bouteilles à boisson avec ce label.



Équipez-vous des sacs dédiés aux déchets de cuisine.

« Ce n'est pas grave si je jette mon mégot par terre, de toute façon, il sera retenu par un filtre ou traité en station d'épuration. »

NON! Jeté par terre, il rejoint les grilles d'évacuation des eaux qui ne sont pas reliées à la station d'épuration mais qui mènent directement aux cours d'eau! Le filtre de cigarette est composé d'une matière synthétique qui se dégrade en microparticules de plastique, lesquelles contaminent le sol, l'eau et la faune. Quant au mégot, il accumule le goudron et d'autres composés toxiques qui sont rejetés au fur et à mesure de sa dégradation. ■

Recrutement en direct spécial Plan-les-Ouates

Le mercredi 21 janvier 2026, la Salle communale a accueilli le Recrutement en direct spécial Plan-les-Ouates, de 14 h à 17 h.

Cette 9^e édition a rencontré un grand succès: 16 entreprises étaient présentes et ont proposé 116 places d'apprentissage dans 28 métiers. De nombreux jeunes ont ainsi pu rencontrer des entreprises formatrices locales et franchir une étape décisive vers leur avenir professionnel.

Recrutement en direct: présentez votre projet et décrochez votre contrat d'apprentissage!

L'Office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue (OFPC), en partenariat avec plusieurs communes, organise entre décembre 2025 et août 2026 pas moins de 23 recrutements en direct. Ces événements offrent aux personnes en quête d'une place d'apprentissage la possibilité d'entrer en contact direct avec des entreprises formatrices et de mettre en avant leur intérêt et leur motivation. Pour les entreprises, c'est

l'occasion de rencontrer des candidats en vue d'un engagement et de rappeler les exigences de la formation.

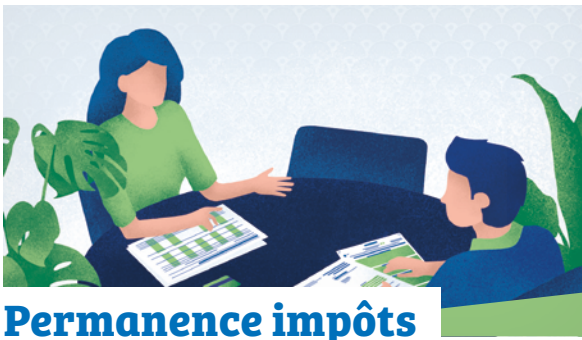
Le Recrutement en direct est accessible librement, sans inscription préalable.

Vous souhaitez participer à un prochain événement? Les conseillères en insertion socioprofessionnelle de la Commune de Plan-les-Ouates accompagnent les jeunes de 18 à 25 ans résidant à Plan-les-Ouates, Bardonnex ou Perly. Elles offrent un soutien personnalisé pour préparer les entretiens, définir une cible professionnelle, élaborer un dossier de candidature ou encore rechercher un stage ou un premier emploi. ■

Pour bénéficier de ces prestations, contactez le service suivant: Service de l'action sociale et de la jeunesse 022 884 69 60, jeunesse@plan-les-ouates.ch



Lien vers le Recrutement en direct: citedesmetiers.ch/recrutements



Permanence impôts

Afin de soutenir les personnes disposant de revenus modestes dans leurs démarches fiscales, une permanence impôts est proposée aux habitants de Plan-les-Ouates et Bardonnex pour le remplissage de leur déclaration d'impôts.

Modalités

- Inscription: de février à juin, par téléphone uniquement au 022 884 69 60
- Participation: Fr. 25.- pour chaque rendez-vous
- Places limitées, ne tardez pas à réserver! ■

Cette prestation est exclusivement destinée aux personnes dont les revenus et la fortune ne dépassent pas les barèmes en vigueur. Ceux-ci sont consultables sur le site de la Commune: www.plan-les-ouates.ch

25 AVRIL 2026 11 H - 16 H

FÊTE DU PRINTEMPS A CHAMP RAVY

DÈS 11H : BRICOLAGES SPÉCIAL PAPILLONS
13H-16H : MAQUILLAGES PAR LE LOCADOS
14H : SPECTACLE DE DANSE DU PRINTEMPS

PETITE RESTAURATION PAR LE RAVY

QR code, Champ Ravy logo, Locados logo, and address: **CHEMIN DE LA MÈRE-VOIE 58 1228 PLAN-LES-OUATES**

Champ Ravy vous présente son calendrier de manifestations en 2026

Découvrez les manifestations organisées par les bénévoles de Champ Ravy pour tous les habitants et habitantes de la commune.

Samedi 25 avril de 11 h à 17 h – Fête du printemps

Deuxième édition de cette manifestation avec des animations en plein air. Venez découvrir toutes les animations concoctées pour petits et grands lors de cette journée.



Samedi 3 octobre de 10 h à 17 h – Fête de la châtaigne

Belle fête automnale avec des artisans régionaux et des associations, des animations diverses et sa traditionnelle brisolée. ■



Consultez notre page de manifestations à jour sur le site internet communal



Au cœur du quartier des Sciers, la crèche PotiMarron

La Commune de Plan-les-Ouates poursuit son engagement en faveur de l'accueil préscolaire avec l'ouverture de la crèche PotiMarron dans le quartier des Sciers.

Cette nouvelle structure à prestations élargies répond à l'évolution démographique du secteur et s'inscrit dans la continuité des actions menées depuis plusieurs années. Réalisé en partenariat avec la coopérative La Bistoquette, le projet offre 32 nouvelles places, portant à 64 le total disponible dans le quartier, qui accueille environ 1500 nouveaux habitants.

L'attention portée à la qualité des espaces et au projet pédagogique constitue un élément central : architecture soignée, ambiance apaisante et orientation éducative axée sur la nature, le bon vivre et les activités extérieures. Une équipe de 15 professionnels anime cette structure dotée d'un fonctionnement écologique affirmé, incluant l'utilisation de produits respectueux de l'environnement et un système de livraison à vélo électrique. Les repas sont préparés en coordination avec la crèche Zinzolin via une cuisine de régénération. L'investissement global représente 2'350'000 francs. Inaugurée le 14 mars 2026 en présence des autorités communales et de nombreux habitants, la crèche a ouvert ses portes au public à l'occasion d'une matinée festive, ponctuée d'un spectacle musical et de visites guidées des bâtiments de la coopérative La Bistoquette.



La Commune renforce également son partenariat avec la crèche les P'tits PLO, située dans la ZIPLO. Depuis le 1^{er} mars 2026, elle finance 12 places, dont profitent 13 familles. Ouverte en 2024, cette structure gérée par l'Association pop e poppa accueille jusqu'à 32 enfants en multiâge. Elle se distingue par son lien avec la Fondation ForPro et par la préparation des repas assurée sur place par le restaurant FoodLab, privilégiant une alimentation locale et un environnement d'apprentissage professionnel. ■



Retour sur l'ouverture du café-restaurant Le Ravy

Le café-restaurant Le Ravy a rouvert ses portes le 6 octobre 2025.

La nouvelle équipe, composée de Nathalie Rime, Marine Hamon et Matthieu Joly, propose une cuisine de qualité privilégiant les circuits courts et les aliments de saison. La spécialité de la maison est la préparation de crêpes et de galettes aux saveurs qui sauront régaler les habitantes et habitants de la commune dans un cadre convivial et intergénérationnel.

Ainsi, depuis cet automne, Le Ravy s'insère dans les différentes activités proposées par les acteurs et bénévoles qui font vivre Champ Ravy,

notamment à travers une restauration chaleureuse lors des divers événements de quartier.

Venez découvrir les services offerts par la nouvelle équipe du Ravy, que ce soit pour une pause-café, pour le repas de midi ou pour un goûter avec les enfants. Nous nous réjouissons de vous accueillir à Champ Ravy! ■

Le Ravy est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h
Réservations au 022 558 36 46
E-mail: leravyplo@gmail.com



Gym senior en été

Deux cours par semaine!

Venez bouger avec une monitrice professionnelle pour une heure de gym en plein air!

Tous les lundis et jeudis matin du 29 juin au 13 août 2026, de 9h15 à 10h15, sous le préau devant l'entrée de l'école Pré-du-Camp.

PRO SÉNIORES
Gym Seniors
 SPORT ET MOUVEMENT



Gym senior en été

Tous les lundis et jeudis matin du 29 juin au 13 août 2026, de 9h15 à 10h15, sous le préau devant l'entrée de l'école Pré-du-Camp.

Accessible à toutes et tous, quel que soit votre niveau. Réservé aux 60 ans et plus. Gratuit et sans inscription.

Tenue confortable et adaptée à la météo. Pas de vestiaire sur place.

Dates des cours 2026 :

Les lundis 29 juin,
6, 13, 20 et 27 juillet,
3 et 10 août.

Les jeudis
2, 9, 16, 23 et 30 juillet,
6 et 13 août.

Informations :

Commune de Plan-les-Ouates
 Service de l'action sociale et de la jeunesse
 5 rte des Chevalliers-de-Malte
 1228 Plan-les-Ouates
 Tél. 022 884 69 60 | social@plan-les-ouates.ch
www.plan-les-ouates.ch

@socialjeunesseplo

Parcours d'accueil pour les nouveaux habitants

Apprendre à connaître son quartier et sa commune peut parfois être difficile lorsque l'on arrive dans un nouveau lieu de vie.

Pour faciliter l'intégration des personnes récemment installées à Plan-les-Ouates, le Service de l'action sociale et de la jeunesse organise une fois par année un parcours d'accueil. Ce dernier permet de découvrir les nombreuses ressources de la commune.

L'objectif est de présenter différents lieux importants, qu'ils soient socioculturels, sportifs, administratifs ou associatifs. Cette visite aide chacun à mieux se repérer et à accéder facilement aux services disponibles.

Cette année, ce parcours se déroulera le **samedi 25 avril dès 9 h 30**. C'est une bonne occasion de rencontrer d'autres

habitants et de partager un moment convivial tout en découvrant son quartier.

Au programme

- **9 h 30**: accueil et petit déjeuner à Champ Ravy
- **10 h**: départ de la visite guidée
- **12 h**: apéritif convivial à la Maison du Marais

La visite est gratuite et a lieu par tous les temps. ■

Sur inscription en contactant le service suivant :
Service de l'action sociale et de la jeunesse
022 884 69 60
social@plan-les-ouates.ch



Français en été

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse organise à nouveau des cours de français au parc cet été.



Ces cours s'adressent aux personnes allophones qui souhaitent apprendre le français ou améliorer leur niveau.

La Commune de Plan-les-Ouates s'inscrit ainsi dans le projet cantonal « Français en été » qui réunit différentes communes genevoises.

Pendant toutes les vacances d'été, chacune donne à

son tour des cours en extérieur adaptés à différents niveaux.

Ces cours permettent de pratiquer le français dans un cadre simple et agréable, de rencontrer d'autres personnes et de garder le niveau acquis durant l'année scolaire.

Pour faciliter l'accès aux cours, une garde d'enfants est proposée pendant les heures d'enseignement.

Les participants qui habitent à Plan-les-Ouates et souhaitent continuer leur apprentissage durant l'année scolaire 2026-2027 pourront ensuite s'inscrire au programme Appren'TISSAGE.

Informations pratiques

- Du **lundi 3 au vendredi 14 août** 2026, de 9h30 à 11h30
- Sur le Mail 2000, près de l'école de Champ-Joly CM
- Gratuit et sans inscription ■

Service de l'action sociale et de la jeunesse :
022 884 69 60
social@plan-les-ouates.ch

À vos
agendas

Du **lundi 3 au
vendredi 14 août**
2026, de 9 h 30
à 11 h 30.

Les élèves de 7P en visite à la mairie de Plan-les-Ouates

En janvier et février 2026, dix classes de 7P – soit 186 élèves – ont participé aux traditionnelles visites de la mairie, organisées par le Service de l'action sociale et de la jeunesse pour les écoles de Champ-Joly, Pré-du-Camp et du Sapay. Ces rencontres visent à promouvoir la citoyenneté auprès des enfants de la commune.

Les élèves ont été accueillis par Philippe Rochetin, Conseiller administratif. Il leur a présenté l'organisation politique et administrative de la Commune et a répondu à leurs nombreuses questions. Les classes ont visité trois salles emblématiques – celles du Conseil municipal, des mariages et des commissions – et vu les figures politiques de la Commune. Les enfants ont particulièrement apprécié le moyen mnémotechnique pour enfileur correctement l'écharpe du Magistrat – « JJD : jaune contre joue droite » – qu'ils ont joyeusement répété ensuite.

Les élèves ont ensuite découvert le Service de l'environnement et des espaces verts. Ils ont appris que six à neuf personnes ont travaillé chaque jour durant trois semaines pour la mise en place des sapins de Noël. Ils ont pu voir les machines utilisées : débroussailleuse, souffleuse, tronçonneuse, dont beaucoup sont désormais électriques. Dans le futur, des exosquelettes aideront au port et à l'utilisation de ces équipements.

La visite s'est poursuivie dans les sous-sols de la piscine, où des explications ont été données sur la qualité de l'eau et de l'air ainsi



que sur la prévention des noyades. Ces informations rappellent le rôle essentiel d'une piscine publique : apprendre à nager en sécurité. Cette année, trois Conseillers municipaux étaient présents pour les accompagner. ■

CAFÉ PIERRABLANCA

**PRENEZ UNE PAUSE ET
RENCONTRONS-NOUS !
TOUS LES VENDREDIS
DE 9H À 11H***



**ARCADE PIERRABLANCA
6 CH. DU BOIS-ECARD
*hors vacances scolaires**

Commune de Plan-les-Ouates
Service de l'action sociale et de la jeunesse
022 884 69 60 / 079 301 51 66
social@plan-les-ouates.ch



Le Café Pierrablanca : un rendez-vous convivial au quartier des Sciers

Le Café Pierrablanca est ouvert tous les vendredis de 9h à 11h* dans le quartier des Sciers pour donner l'occasion aux voisines et voisins des alentours de prendre un temps pour soi, se rencontrer ou venir échanger avec le Service de l'action sociale et de la jeunesse.

Le thé et le café sont offerts et chacun est invité à venir partager un

moment convivial afin de donner vie à ce lieu, déjà fréquenté régulièrement par les habitantes et habitants depuis le mois de novembre dernier. Passez dire bonjour pour découvrir le petit coin aménagé pour les enfants et échanger deux mots ou plus. À très vite ! ■

*Hors vacances scolaires

Fête des écoles 2026

Un nouveau lieu pour une fête toujours aussi conviviale

Moment incontournable de la vie communale, la Fête des écoles fera son grand retour le vendredi 26 juin 2026 pour célébrer, comme chaque année, la fin de l'année scolaire dans une ambiance festive et familiale.

Un nouveau site : la Butte

Grande nouveauté cette année, la Fête des écoles investira le site de la Butte, offrant un espace plus ouvert et propice à la convivialité avec les stands de restauration et la scène festive. Les manèges seront installés sur le terrain rouge ainsi que sous le préau de l'école du Pré-du-Camp, permettant une meilleure répartition des activités et une circulation plus fluide du public. Ce nouvel aménagement a été pensé afin de garantir un environnement adapté aux familles avec un périmètre sécurisé et défini.

Animations, manèges et esprit de fête

Tout au long de la journée et de la soirée, petits et grands pourront profiter de nombreuses animations dans une atmosphère joyeuse et chaleureuse. Les manèges, très attendus par les enfants, feront une nouvelle fois le bonheur des plus jeunes, tandis que les familles pourront partager un moment privilégié de détente, d'échanges et de rencontres.

Un concert pour clôturer en musique

La Fête des écoles sera rythmée par un concert du groupe Nasca, dont l'énergie et les sonorités festives viendront clôturer cette journée de célébration. Des interventions artistiques dédiées à l'art de rue ponctueront la soirée pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Une fête au cœur de la vie communale

La Fête des écoles est bien plus qu'un événement festif: elle incarne l'esprit de proximité et de dynamisme qui anime la commune. Elle constitue une belle occasion de mettre à l'honneur les élèves, les familles ainsi que l'ensemble des services communaux et partenaires mobilisés pour l'organisation de cette manifestation. La Commune de Plan-les-Ouates se réjouit d'accueillir la population pour ce moment de partage et remercie chaleureusement toutes les personnes engagées dans la réussite de cette édition 2026. ■

La Fête des écoles incarne l'esprit de proximité et de dynamisme qui anime la commune.

Infos pratiques

Date : vendredi 26 juin 2026

Horaires : de 16 h 30 à 2 h

Lieu : la Butte et le préau de l'école Pré-du-Camp

Évènement ouvert à toute la population

Au programme

- Animations pour enfants et familles
- Manèges
- Concert du groupe Nasca, « Boulevard des Hits »

Noël des aînés 2025

Samedi 20 décembre 2025, la Commune de Plan-les-Ouates a eu le plaisir d'accueillir les aînés à l'occasion du traditionnel repas de Noël, organisé à l'Espace Vélodrome.

L'évènement a affiché une affluence record, un témoignage de sa popularité mais aussi de sa qualité. En effet, c'est un repas soigneusement concocté qui a été servi aux convives, mettant à l'honneur le gratin de cardons en provenance de la campagne environnante.

Les membres du Conseil administratif et du Conseil municipal étaient venus

accueillir les habitantes et habitants et partager avec eux ce moment privilégié en assurant le service, dans un esprit festif et convivial.

L'après-midi s'est poursuivi en musique grâce à l'orchestre Top Five Band, qui a su faire vibrer la piste de danse, pour le plus grand plaisir des danseuses et danseurs. Un moment chaleureux et



fédérateur, fidèle à l'esprit de Noël et au lien précieux qui unit la Commune à ses seniors. ■

Canicule: Plan de prévention été 2026

Comme chaque année, la Commune déploie des mesures de prévention canicule destinées aux aînés ainsi qu'aux personnes sensibles à la chaleur de l'été.

En cas d'alerte canicule déclenchée par le médecin cantonal, une salle climatisée (locaux de l'association Les Blés d'Or, 4 ch. du Pré-du-Camp) sera mise à la disposition des personnes les plus vulnérables. Il s'agit également de renforcer les solidarités de proximité et de préparer les actrices et acteurs du quotidien à faire face aux risques que peut engendrer une vague de chaleur.

La canicule nous concerne toutes et tous.

Lors de fortes chaleurs, un geste simple fait la différence: pensez à prendre des nouvelles de votre entourage. ■

Le Service de l'action sociale et de la jeunesse reste à votre disposition pour toute information complémentaire au 022 884 69 60 ou par e-mail à social@plan-les-ouates.ch



Locaux de musique et de danse jeunesse

La Commune de Plan-les-Ouates met à disposition des jeunes de 16 à 25 ans des locaux de musique et un local de danse. L'objectif est simple: offrir de bonnes conditions de répétition pour les jeunes, les inciter à se réunir, et accompagner les groupes de musique de la commune dans le développement de leurs projets.

Il y a actuellement quatre locaux de musique à l'école du Sapay et trois à l'école de Champ Joly. À Champ Joly se trouve également un local de danse.

Ces espaces sont attribués à des groupes composés de jeunes dont au moins un membre habite la commune. En échange de la mise à disposition du local, chaque groupe s'engage à fournir une contrepartie par année. Le plus souvent, il s'agit d'un concert organisé dans la commune.

Au fil des années, plusieurs groupes se sont rencontrés à travers ces locaux. L'année dernière, certains d'entre eux ont décidé d'aller plus loin en créant une association appelée « Ignifuge ». Cette association soutient les groupes de musique de Genève et des environs. Elle aide à obtenir des subventions, des soutiens institutionnels ou privés. Elle organise des événements, des ateliers et des master class dédiés au monde de la musique et crée des liens entre musiciens. Dans le cadre du 175^e anniversaire de Plan-les-Ouates, Ignifuge s'est rapprochée de deux autres associations de jeunes pour proposer un espace jeune pendant les festivités. Ce projet est porté directement par les jeunes eux-mêmes. Ils participent à la programmation, à l'organisation et à la mise en place. ■



Ces espaces sont attribués à des groupes composés de jeunes dont au moins un membre habite la commune.

Saison culturelle

Dernier évènement de la Saison 25-26, le concert « Retour aux sources gitanes » réunira Titi Robin et Roberto Saadna sur la scène de l'Espace Vélodrome.

Multi-instrumentiste, compositeur, improvisateur et poète, le premier invente depuis plus de trente ans une musique aux confluences des cultures tziganes, orientales et européennes, qui a fait le tour du monde et séduit par son originalité. Il retrouve ici son complice Roberto Saadna, guitariste virtuose grand spécialiste de la rumba catalane pour un concert puissant qui marque par la forte expressivité des deux artistes et leur chaleureuse complicité. Le 11 juin, ne manquez pas ce beau moment festif, rythmé, envoûtant !

Billetterie : www.saisonsculturelleplo.ch
 et **Mairie de Plan-les-Ouates**

Le jeudi 18 juin, dès 18 h 30, vous êtes invités à découvrir en avant-première le programme de la Saison 26-27 à La Julienne. Au cours d'une soirée amicale et musicale, les différents spectacles vous seront présentés par le programmateur ou les artistes eux-mêmes. ■

Entrée libre. Inscription souhaitée en ligne
 sur www.saisonsculturelleplo.ch



Retour aux sources
gitanes



Ça bouge aux Sciers !

Au cœur du quartier des Sciers, le Service culturel propose diverses animations dédiées aux familles.

À l'arcade Pierrablanca, l'atelier Danse en famille (dès 2 ans, Fr. 10.–/duo) invite à la découverte du mouvement, du rythme et du corps, le samedi 25 avril, à 16 h.

Dimanche 26 avril, à 10 h et 16 h, le théâtre d'ombres *Le Voyage d'Ayanna – Une histoire du Grand Nord* (dès 4 ans, accès libre, dans la limite des places disponibles) vous emmènera sur les traces du caribou argenté.

Sur l'esplanade de l'école Le-Sapay, le bus Bain de livres viendra faire escale durant les vacances de Pâques, du lundi 13 au vendredi 17 avril, de 14 h 30 à 18 h 30. Accès libre à 1000 albums dans plus de 80 langues et pour tous les âges. Puis, rendez-vous le samedi 6 juin avec le festival *Dehors!* dédié aux arts de rue. ■

Gratuit, programmation à venir sur
www.dehors-ge.ch

Rédition de la carte du patrimoine

Rendez-vous à l'accueil de la mairie pour découvrir la carte du patrimoine actualisée, avec les nouvelles œuvres exposées dans l'espace public. ■



Activités estivales

Comme chaque année, théâtre, concerts, spectacles jeune public, exposition en plein air et projections seront au programme des activités culturelles en plein air durant les mois de juillet et août.

Dès le 1^{er} juin, visitez Plan-les-Ouates de façon immersive ! Munis d'une tablette (disponible à l'accueil de la Mairie), parcourez la commune en faisant halte aux sept points d'intérêt, chacun accompagné d'une notice explicative, de photographies d'archives ou de reconstitution d'époque.

Samedi 13 juin, à 10 h, laissez-vous guider à la découverte du nouvel orgue monumental de l'église de Compesières, fraîchement installé.

Visite gratuite, sur inscription auprès du Service culturel.
www.plan-les-ouates.ch/culture



À vos agendas

À noter le retour des Pianos égarés dans la commune du 4 au 21 juin.

Plus d'informations sur www.pianos-egares.ch ■



Plus d'informations sur www.plan-les-ouates.ch

La 29 ET 30 AOÛT 2026
GRATUIT

Rue du Jeu

PLAN-LES-OUATES
MAIL 2000 ET
ESPACE VELODROME

www.plan-les-ouates.ch/laruedujeu

Votre rentrée culturelle

Samedi 22 et dimanche 23 août

La Julienne vous ouvre ses portes ! Venez découvrir les divers cours donnés à la Maison des arts et de la culture
www.plan-les-ouates.ch/lajulienne

Samedi 29 et dimanche 30 août

La Rue du Jeu investit le Mail 2000. Des jeux, des animations et des spectacles pour s'amuser ensemble
www.plan-les-ouates.ch/laruedujeu ■



Événements gratuits, sans inscription, sauf mention contraire.

Retour sur la soirée des entreprises 2025

Le rendez-vous annuel de la Promotion économique de la Commune de Plan-les-Ouates a rassemblé le 12 novembre dernier près de 200 personnes à l'Espace Vélodrome autour du thème de la visibilité B2B.

Cette rencontre organisée par le secteur de la promotion économique a été ponctuée d'interventions riches et instructives ainsi que de discussions conviviales.

La table ronde, brillamment animée par Justine Zamataro, a donné lieu à des échanges et à des partages d'expérience passionnants. Un panel d'experts composé de Nicolas Rigaux, associé de l'agence d'ingénierie marketing Wow, Stéphane Dentand, cofondateur de Metaloid SA, Lionel Brasier et Emily Tombet, respectivement directeur général et responsable des solutions entreprise des transports publics genevois (tpg), ainsi que Cyril Déléaval, coach en développement d'entreprise à Genilem ont partagé leurs expériences et bonnes pratiques avec le public. M. Philippe Rochetin, Conseiller administratif chargé du lien avec les entreprises, et M. Edward Kernen, président de l'AZIPIO, ont ensuite présenté l'avancement des projets en cours à la ZIPLO. Ce moment a été suivi de



l'allocution de M. Daniel Loeffler du Département de l'économie et de l'emploi (DEE). La soirée s'est terminée dans une ambiance conviviale autour d'un cocktail dînatoire. ■

Rétrospective petit-déjeuner de bienvenue des entreprises



Le mercredi 11 mars a eu lieu le traditionnel petit-déjeuner d'accueil des nouvelles entreprises, organisé par la Promotion économique et l'AZIPIO.

Une cinquantaine d'entrepreneurs se sont retrouvés au PopUp Café de la Fondation ForPro, au cœur de l'espace Tourbillon (ZIPIO). Cet événement a été l'occasion pour M. Rochetin de leur souhaiter la bienvenue et

de présenter les différents services communaux en soutien aux entreprises, notamment la mobilité et les relations économiques. L'année dernière, ce sont 182 entreprises qui ont choisi de s'implanter à Plan-les-Ouates. ■

L'AZIPLLO, au service des entreprises de la zone industrielle de Plan-les-Ouates

L'AZIPLLO (Association des entreprises de la zone industrielle de Plan-les-Ouates) est née en 2003, sous l'impulsion de M. Etter (président de CIT – la Fongit), et encouragée par les autorités communales souhaitant disposer d'un interlocuteur unique face aux enjeux communs, notamment en matière de mobilité et de stationnement.

Les entreprises se sont donc regroupées au sein d'une association représentative auprès des autorités communales, cantonales et de la Fondation des terrains industriels (FTI).

La zone industrielle et artisanale (ZDIA) de Plan-les-Ouates regroupe aujourd'hui plus de 500 entreprises et près de 15'000 emplois, répartis sur une superficie de plus de 60 hectares. Le secteur prédominant est celui de l'horlogerie.

La particularité du développement de cette zone réside dans la vision portée par la Fondation des terrains industriels qui, sous la présidence de M. Moeschinger, a décidé d'y implanter des entreprises à forte valeur ajoutée. Patek Philippe est la première manufacture horlogère à percevoir le potentiel exceptionnel d'un terrain alors en friche, bénéficiant d'une excellente luminosité et d'un emplacement privilégié à proximité immédiate de l'autoroute. Par la suite, Vacheron Constantin, puis Rolex et Piaget lui emboîteront le pas.

Plan-les-Ouates devient, au fil du temps, « Plan-les-Watch »

Aujourd'hui, la zone constitue un écosystème unique, mêlant sièges de très grandes entreprises à valeur ajoutée, entreprises industrielles et de services, artisanat, pôles de formation, de recherche et développement et entreprises sociales d'insertion autour du site Tourbillon.

L'AZIPLLO accompagne activement le développement de la zone. Elle soutient



les entreprises en renforçant les synergies entre entrepreneurs, en favorisant la mutualisation de services pour une économie circulaire et durable.

Au travers de ses communications et de sa newsletter, l'AZIPLLO offre une visibilité aux prestations et actions de ses membres.

Tout au long de l'année, l'AZIPLLO organise des événements fédérateurs: l'assemblée générale au mois de mai, les petits-déjeuners d'accueil des nouvelles entreprises, ainsi que l'apéritif de fin d'année... autant de rendez-vous toujours très attendus et riches en échanges. ■

Devenez membre de l'AZIPLLO – ou pour plus d'informations: secretariat@aziplo.ch

La zone industrielle et artisanale de la Commune regroupe aujourd'hui plus de 500 entreprises et près de 15'000 emplois.

Honneurs sportifs 2025 – public séduit, talents récompensés

Le 11 février, plus de 200 personnes se sont réunies pour célébrer le sport et l'engagement qui font vibrer notre commune.

Dans une ambiance conviviale et pleine d'émotion, la soirée a rendu hommage à tous ceux qui, par leurs performances, leur persévérance ou leur dévouement, contribuent au dynamisme sportif local.

Pour la première fois, les nommés de chaque catégorie ont été invités à monter sur scène, permettant au public de mieux découvrir leur parcours et leur engagement. Ils ont tous reçu un diplôme des mains de Fabienne Monbaron, Maire de Plan-les-Ouates, et de Marc Guillermin, Président de la Commission Sports. Les lauréats de chaque catégorie, quant à eux, ont été mis à l'honneur en répondant à quelques questions posées par Cyril Zoller, maître de cérémonie.

Laquelle a également été marquée par la projection en avant-première du film *Bougez, vibrez, vivez!* (voir page 23), ainsi que par une démonstration freestyle des jeunes danseurs de breakdance de l'association The Get-Down PLO qui a apporté du rythme et du spectacle à la soirée.

Entre valorisation des talents et animations dynamiques, ce nouveau format a conquis le public et rappelé combien le sport est une véritable force vivante dans notre commune.



Les lauréats 2025 sont :

Équipe Espoir : Lancy Plan-les-Ouates Basket, U16 Filles, 4^e place au championnat suisse

Équipes nommées : FC Plan-les-Ouates, Juniors C Garçons, Lancy Plan-les-Ouates Basket, U12 Filles

Individuel Espoir : Max Ducret, natation, 1^{er} – 8 courses aux Critériums romands d'hiver ; 1^{er} – 3 courses au Meeting International Swann Oberson ; 2^e – Championnats de France Juniors

Nommés : Aidan Alvarez, breakdance / Erine Menu, équitation Mounted Games

Équipe Élite : Lancy Plan-les-Ouates Basket, LNA Féminine, 3^e place au championnat suisse LNA

Individuel Élite : Loïc Gerosa, judo, 3^e – Coupe d'Europe (Malaga) ; 3^e – Championnat d'Europe universitaire (Varsovie) ; 7^e – Coupe du Monde (Prague).

Nommées : Coline Cottier, lancer du disque / Élise Lecomte, natation artistique

Seniors : Jean-Claude Bächler, pétanque du Camp, champion cantonal tir de précision (vétérans) ; champion cantonal tête-à-tête (B vétérans) ; demi-finaliste Grand Prix suisse tripléte B (seniors)

Bénévole : Lucie Logean, HC Plan-les-Ouates, responsable évènementiel

Nommés : Vincent Bodet et Thomas Bourdet, entraîneurs du Club de Natation de Plan-les-Ouates ■



Plus d'informations sur
www.plan-les-ouates.ch/honneurs-sportifs



« Bougez, vibrez, vivez! »

Un film pour encourager la pratique sportive et valoriser la richesse de l'offre communale.

Pensé comme une vitrine dynamique et inspirante de la pratique sportive locale, « Bougez, vibrez, vivez ! » est un film au service du rayonnement communal. En seulement 60 secondes, il met en lumière la richesse de l'offre sportive : disciplines multiples, pratiques libres ou encadrées, événements fédérateurs et plus de vingt infrastructures qui participent activement à l'attractivité et au dynamisme de la commune.

À travers des images rythmées et porteuses d'émotion, chaque salle, chaque terrain et chaque installation devient le symbole d'une politique sportive ambitieuse, accessible à toutes et à tous. Le film illustre l'engagement constant de la Commune en faveur de la santé, du lien social et du vivre-ensemble. Parce que le sport est bien plus qu'une pratique : il constitue un levier structurant de dynamisme, d'attractivité et de cohésion. Cette réalisation est le fruit d'un important travail collaboratif : trois jours de tournage, plus de vingt heures de prises de vue et de nombreuses heures de montage. Plus de 180 figurants ont été mobilisés, couvrant

22 disciplines et plus de 20 infrastructures. Les associations sportives communales et les figurants ont pleinement contribué à la réussite de ce projet, devenant les véritables ambassadeurs du sport local. Captées par William Morris, un vidéaste spécialisé dans l'image sportive, les séquences ont été minutieusement sélectionnées et assemblées pour restituer avec justesse l'intensité, le mouvement et l'émotion propres à chaque discipline. Un investissement phénoménal pour proposer un format court, percutant et fédérateur. Derrière chaque image, ce sont des femmes, des hommes et des enfants qui incarnent la vitalité sportive de notre territoire, tous animés par une même envie : bouger, vibrer et vivre le sport toute l'année.

Laissez-vous inspirer par l'énergie sportive qui anime notre commune en découvrant le film sur :

www.plan-les-ouates.ch/actualites/bougez-vibrez-vivez ■



Le film « Bougez, vibrez, vivez! » met en valeur la richesse et la diversité de l'offre sportive communale.

Deux terrains de padel pour élargir l'offre sportive



Le padel a fait son entrée à Plan-les-Ouates ! Ludique, accessible et résolument tendance, ce sport en plein essor se dote de deux nouveaux terrains au Centre sportif des Cherpines. Une invitation à découvrir une discipline conviviale et intergénérationnelle ouverte à tous.

Discipline hybride inspirée du tennis et du squash, le padel séduit par son rythme, sa convivialité et sa grande accessibilité. Pratiqué en double sur un terrain entouré de parois vitrées, il encourage le jeu, l'échange et le plaisir immédiat. Adapté à tous les âges et à tous les niveaux, il s'inscrit pleinement dans une approche de sport-santé et de loisirs.

Conçus en partenariat avec Realsport SA et Airpad, les équipements sont entretenus et exploités par Airpad. Les terrains de padel sont d'ores et déjà accessibles. Les habitants de la commune bénéficient d'un tarif préférentiel de 15% lors de leur réservation. ■

Informations et réservations sur www.plan-les-ouates.ch/padel



Les beaux jours synonymes de mouvement à Plan-les-Ouates

La Commune de Plan-les-Ouates invite petits et grands à bouger, se détendre et partager des moments actifs en plein air. Le printemps et l'été 2026 s'annoncent dynamiques grâce à une programmation sportive enrichie, gratuite et ouverte à toutes et tous.

Chaque semaine, des séances d'activités physiques 100% gratuites de 60 minutes sont proposées aux habitants :

- **Entraînements de course à pied avec l'Association Team Eticha Running**
Nouveau : tous les mardis (hors vacances scolaires et jours fériés) de 12h15 à 13h15 – du 21 avril au 23 juin.
Tous les jeudis (hors vacances scolaires et jours fériés) de 19h15 à 20h15 – du 23 avril au 25 juin.
Rendez-vous sur le parking du Centre sportif des Cherpines, côté chemin du Pont-du-Centenaire.
Sur inscription : www.plan-les-ouates.ch/entraitements-de-course-a-pied
- **Yoga en salle**
Tous les dimanches de 9h à 10h (hors vacances scolaires) – du 26 avril au 31 mai, à la salle de gym de l'école du Pré-du-Camp (le 10 mai, le cours aura lieu à la salle de gym de l'école de Champ-Joly).
Sur inscription : www.urban-training.ch
- **Yoga en plein air**
Tous les dimanches de 9h30 à 10h30, du 7 juin au 27 septembre, au parc en face de la mairie, sous les marronniers.
Sur inscription : www.urban-training.ch

- **Urban Training**

Tous les mardis de 18h30 à 19h30, du 5 mai au 13 octobre, devant la mairie.

Sur inscription : www.urban-training.ch

- **Silent Zumba**

Dimanche 5 juillet, de 10h30 à 11h30, au parc en face de la mairie, sous les marronniers.

Sur inscription : www.urban-training.ch

- **« Un été en mouvement », activités physiques variées (Pilates, Cardio Training, Stretching, Cuisses-Abdos-Fessiers et Yoga)**

Tous les mercredis du 1^{er} juillet au 12 août, de 18h30 à 19h30, au parc en face de la mairie, sous les marronniers.

Sur inscription : www.urban-training.ch

Cette offre sera complétée par des séances spécialement pensées pour tous les publics : des moments complices à partager entre parents et enfants, des activités ludiques pour les jeunes, et des séances douces et adaptées pour les seniors.

Chacun pourra bouger à son rythme, selon ses envies et ses capacités, dans une ambiance conviviale et bienveillante. L'objectif est de se retrouver, de créer du lien et de profiter ensemble d'un printemps et d'un été au cœur de la commune tout en étant actif. ■

Plus d'informations sur www.plan-les-ouates.ch/sport/programme-estival



Partager des moments actifs 100% gratuits.



MiniMove – une troisième édition réussie

La 3^e édition de MiniMove, qui s'est achevée le 29 mars, a une nouvelle fois séduit les enfants et les familles déjà initiés et a accueilli de nouveaux curieux.

Chaque dimanche matin, durant l'automne et l'hiver, en moyenne 219 participants, dont 116 enfants, ont profité des activités variées animées par les coaches de MiniMove. Pendant les vacances scolaires, les salles de gym du Cycle d'orientation des Voirets ont connu un véritable succès, une nouveauté qui sera reconduite pour la prochaine édition.

Petits et grands ont ainsi été sensibilisés à l'importance de bouger dès le plus jeune âge. Fort de cet engouement, MiniMove reviendra en septembre. ■

Plus d'informations sur www.plan-les-ouates.ch/minimove



Sauvetage aquatique: apprendre les bons gestes près de chez soi

Grâce à un engagement fort en faveur de la formation, de la prévention et de la transmission des bons comportements, Plan-les-Ouates est aujourd'hui un site reconnu pour la qualité des formations dispensées sur son territoire en sauvetage aquatique.

Il y a un peu moins de cent ans, près de 250 personnes perdaient la vie chaque année par noyade dans les eaux suisses. C'est dans ce contexte qu'est née, en 1933, la Société suisse de sauvetage (SSS), avec une vision claire: permettre à toutes et tous de profiter des activités aquatiques en toute sécurité. Grâce à la formation et à la prévention, le nombre de noyades a été divisé par 5, alors même que les activités aquatiques se sont fortement développées.

La formation est au cœur de cette réussite: chaque personne qui suit un cours de sauvetage participe concrètement à renforcer la sécurité collective. Dans cette dynamique, la Commune contribue à cette action par l'intermédiaire du Club de Natation de Plan-les-Ouates. En collaboration avec la section SSS Genève, le club propose des formations destinées tant aux professionnels qu'aux futurs sauveteurs, telles que le Brevet Base Pool, le Brevet Plus Pool et aussi le Brevet Pro Pool. Ces formations accueillent des nageurs confirmés, des enseignants, des éducateurs ou encore des professionnels de la sécurité aquatique. Lors des camps multisports du club, les plus jeunes sont aussi initiés aux bons comportements au bord et dans l'eau. Les enfants qui le souhaitent peuvent acquérir un profil de jeunes sauveteurs



et se familiariser avec les gestes qui sauvent. Et pour que cette vigilance soit complète, la Commune veille également à la formation continue de son personnel chargé de la surveillance des bassins. Des sessions régulières permettent aux sauveteurs de maintenir leurs compétences et d'assurer une surveillance optimale. À la piscine du Pré-du-Camp, sécurité et plaisir vont ainsi de pair: petits et grands peuvent s'adonner aux baignades et aux séances de natation en toute sérénité, encadrés par des collaborateurs formés. ■

Envie d'apprendre à sauver des vies ou de vous perfectionner dans le sauvetage aquatique? Plus d'informations sur www.plo-natation.ch/sauvetage-et-secourisme

Horaires des piscines – vacances d'été

Piscine du Pré-du-Camp

	HORAIRES HABITUELS	HORAIRES VACANCES DE PÂQUES*	HORAIRES D'ÉTÉ** Du 29 juin au 19 juillet 2026
LUNDI	11h45 – 13h15 16h30 – 19h30	10h – 19h	11h45 – 19h
MARDI	11h45 – 13h15	10h – 19h	
MERCREDI	11h45 – 19h30	11h45 – 19h	
JEUDI	11h45 – 13h15	10h – 19h	
VENDREDI	11h45 – 13h15	10h – 19h	
SAMEDI	11h45 – 16h	11h45 – 16h	Fermé
DIMANCHE	10h – 15h	10h – 15h	

*Fermeture de Pâques: vendredi 3 avril et lundi 6 avril 2026

**Fermeture annuelle estivale: du 18 juillet au 16 août 2026 inclus

Consultez les autres fermetures exceptionnelles (jours fériés) sur www.plan-les-ouates.ch/piscine-du-pre-du-camp



Piscine Le Sapay

	HORAIRES	VACANCES SCOLAIRES
LUNDI	11h45 – 13h15 16h30 – 20h	7h – 14h
MARDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15	7h – 14h
MERCREDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15 14h – 15h45* 16h30 – 19h30	7h – 14h
JEUDI	11h45 – 13h15 18h – 21h	7h – 14h
VENDREDI	6h30 – 7h45 11h45 – 13h15	7h – 14h
SAMEDI	12h – 18h	Fermé
DIMANCHE	10h – 17h	Fermé

Fermetures annuelles: mois de juillet et jours fériés officiels

*Jeux aquatiques: profondeur entre 60–70 cm et 150–170 cm

Plus d'informations sur www.lesapay.ch/le-sapay/les-espaces/piscine



Camps sportifs durant les vacances

Offrez à vos enfants des vacances inoubliables grâce aux camps sportifs organisés par les associations sportives de votre commune !

Encadrés par des professionnels passionnés, vos enfants développeront leurs compétences, se feront de nouveaux amis et vivront des moments de joie et de dépassement.

Les places sont limitées: inscrivez vite vos enfants et faites de leurs vacances un véritable terrain de jeu et de découverte! ■

Plus d'informations sur www.plan-les-ouates.ch/camps-enfants



Les rendez-vous sportifs incontournables à venir

Préparez vos baskets et votre énergie ! Entre foulées sportives et franchissement d'obstacles, ces évènements promettent plaisir, dépassement et ambiance festive pour tous. À vos agendas !



Tablar'Run

6 septembre 2026

Ouverture des inscriptions le 1^{er} juin

Plus d'informations sur www.tablar-run.ch



Run'Aire

25 octobre 2026

Ouverture des inscriptions en juillet

Plus d'informations sur www.runaire.ch



8^e Diagnostic local de sécurité

Le mardi 6 janvier 2026, la police cantonale de Genève a lancé le 8^e Diagnostic local de sécurité (DLS), une grande enquête destinée à mieux comprendre les attentes de la population en matière de sécurité.

Quelque 17'500 habitants de 13 communes genevoises, dont Plan-les-Ouates, ont été contactés au cours des mois de janvier et février afin de recueillir anonymement leurs avis et leurs expériences en matière de sécurité sur le territoire de leurs communes.

Le questionnaire a notamment porté sur :

- le sentiment de sécurité dans différents lieux et à divers moments de la journée ;
- les expériences vécues, notamment en tant que victimes de cybercriminalité ou de harcèlement de rue ;
- la perception des incivilités et du climat de quartier ;
- la qualité des échanges avec la police ;

- les attentes envers la présence et l'intervention policière.

Les résultats de cette enquête seront examinés puis utilisés pour définir les futures orientations de la police, en lien étroit avec les communes participantes. Les analyses et les recommandations finales seront livrées au cours du dernier trimestre de cette année. Nous remercions d'ores et déjà les habitants de Plan-les-Ouates qui auront participé à cette enquête et dont les avis permettront de mieux cibler et d'adapter les actions de la police cantonale et municipale, au plus près des réalités vécues par les habitantes et habitants. ■

Les résultats de cette enquête seront examinés puis utilisés pour définir les futures orientations de la police.

Tout ce qu'il faut savoir sur l'utilisation des trottinettes électriques à Genève

Guide pratique pour une mobilité douce et sécurisée

La trottinette électrique, en tant que moyen de transport urbain, connaît un succès fulgurant à Genève. Pratique, écologique et économique, elle séduit autant les jeunes que les adultes. Toutefois, pour garantir la sécurité de tous, il est essentiel de connaître et de respecter les règles d'utilisation.

Conditions d'utilisation

L'usage des trottinettes électriques est soumis à certaines restrictions d'âge et de permis :

- Interdites aux moins de 14 ans.
- Autorisées dès 14 ans avec un permis de conduire de type cyclomoteur (cat. M) ou de véhicules agricoles (cat. G).
- Autorisées sans permis à partir de 16 ans.

Il est important de noter que la circulation sur les trottoirs est strictement interdite. De plus, les trottinettes doivent respecter une vitesse maximale de 20 km/h et une puissance de 500 W.

Recommandations pour une utilisation sécurisée

Pour réduire les risques d'accidents et garantir une cohabitation harmonieuse sur la voie publique, voici quelques conseils :

- **Portez un casque** : La protection de la tête est primordiale en cas de chute.
- **Entraînez-vous** avant de circuler : maîtrisez votre engin dans un environnement sécurisé avant de vous lancer dans la circulation.



- **Portez des vêtements voyants** : optez pour des habits qui vous rendent visible des autres usagers de la route, surtout par faible luminosité.

En adoptant ces pratiques, vous contribuerez à une utilisation plus sécurisée et respectueuse des trottinettes électriques.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter la page : www.ge.ch/actualite/trottinettes-electriques-velos-electriques-lents-rappel-conditions-utilisation-geneve-11-05-2022

En vous souhaitant bonne route et une conduite en toute sécurité! ■

Plan-les-Ouates à nouveau certifiée Cité de l'énergie Gold!

La Commune de Plan-les-Ouates est fière d'avoir obtenu le renouvellement de sa labellisation Gold dans le cadre du programme « Cité de l'énergie ».

Ce label valable quatre ans est attribué à « une ville ou une commune qui s'engage de façon permanente en faveur de l'utilisation efficace de l'énergie, de la protection du climat, des énergies renouvelables et d'une mobilité respectueuse de l'environnement ».

Après une première certification en 2008, la Commune s'est vu accorder le prestigieux label Gold en 2017, démontrant son engagement fort dans sa transition énergétique et environnementale. Renouvelé une première fois en 2021, il lui a de nouveau été attribué cette année, malgré les critères d'évaluation plus exigeants du nouveau catalogue 2024. Plan-les-Ouates devient ainsi l'une des rares communes



romandes à être labellisée Gold selon ces nouvelles exigences.

Cette labellisation récompense les différentes initiatives mises en œuvre par la Commune pour la protection de l'environnement et constitue un encouragement à poursuivre le travail dans ce sens! ■

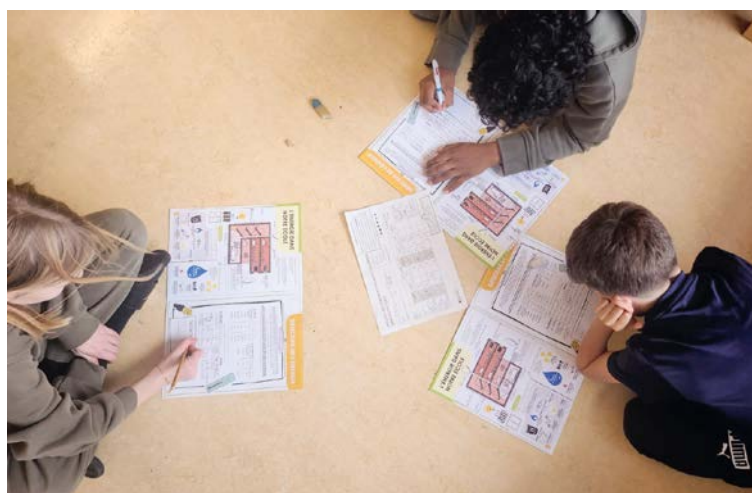
Programme pédagogique « Opération énergie »

Durant toute l'année scolaire, la Commune de Plan-les-Ouates, en partenariat avec l'association Terragir, permet à des élèves de 7P de bénéficier d'activités ludiques et éducatives sur le sujet des énergies.

Six classes des écoles Champ-Joly et Pré-du-Camp profitent de ce programme, qui mêle apports théoriques et activités pratiques. Il se déroule en quatre temps :

- Trois animations « Opérations énergie » de 2h15 chacune, pour comprendre l'énergie et ses ressources limitées, sensibiliser aux enjeux et aux conséquences environnementales de notre consommation, et découvrir le fonctionnement énergétique de l'école.
- Une activité « Expert de l'énergie » de 1h30, durant laquelle les élèves deviennent ambassadeurs du programme en animant des ateliers pour d'autres classes.

Avec ce projet, la Commune démontre sa volonté de placer l'éducation au cœur de la transition énergétique. En donnant aux jeunes les outils pour mieux comprendre ces enjeux et en les encourageant à participer à une meilleure gestion



énergétique des bâtiments scolaires, on les incite à adopter des comportements responsables et à devenir acteurs du changement, pour un monde plus durable et moins énergivore. ■

Étape décisive pour la vie de quartier au Rolliet

Dès la planification du Rolliet il y a plus de 15 ans, les acteurs de ce quartier, dont la Commune de Plan-les-Ouates, ont cherché à y proposer une haute qualité de vie et un trafic automobile réduit.

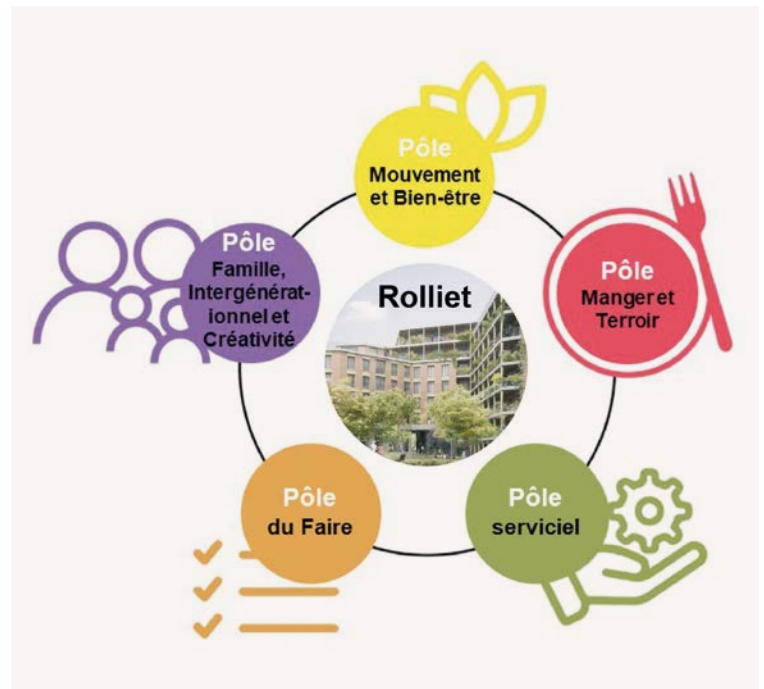
Pour ce faire, ils ont opté pour deux solutions novatrices : les activités de vie de quartier (AVQ) et les mesures servicielles de mobilité (MSM).

Des AVQ et MSM pour un quartier dynamique et durable

Si le pôle santé-social intégrera diverses activités (pharmacie, restaurant, supérette) en bordure de la route de Base, la vie de quartier prendra réellement forme dans les arcades au cœur du Rolliet. Près de 40% des rez-de-chaussée seront ainsi dédiés aux AVQ – des surfaces destinées aux activités et animations propices à une vie locale, avec un fort impact social et environnemental. Les AVQ accueilleront notamment deux crèches, un atelier de réparation de vélos, une épicerie locale, un espace famille et créativité et des ateliers d'artistes. Au total, les AVQ occuperont près de 5000 m². Un appel à projets a été lancé en 2025 pour choisir les occupants des premières arcades ; leurs noms ainsi que leurs activités seront dévoilés prochainement. Des appels à projets ultérieurs permettront de trouver les porteurs des arcades restantes, qui seront livrées au fur et à mesure de la construction du quartier. Cette programmation est accompagnée de mesures servicielles de mobilité, visant à offrir aux habitants du quartier des alternatives à l'utilisation de la voiture. Parmi les mesures envisagées figurent un kit de mobilité pour les nouveaux habitants (abonnements aux transports publics, réductions sur les locations de matériel ou de moyens de transport doux, etc.), la mise en place de casiers de livraison ou encore un système de *car-sharing*.

Un modèle de gestion de quartier inédit

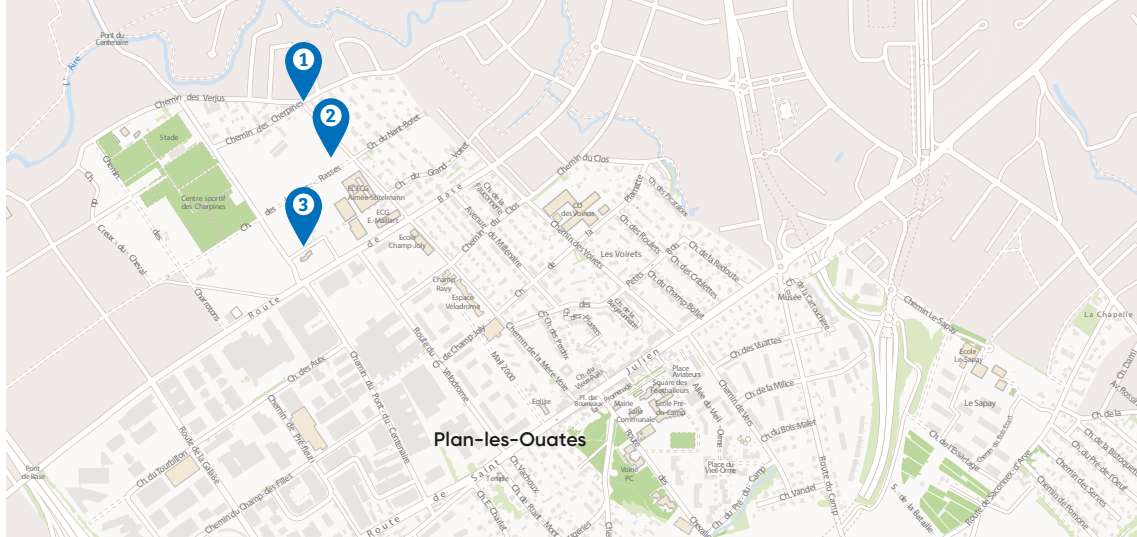
La gestion des AVQ, la mise en place des MSM et l'exploitation des parkings mutualisés représentant énormément de travail, une entité dédiée en assurera le pilotage : la Coopérative du Rolliet, créée le 22 janvier 2026. Si les coopérateurs-fondateurs sont des représentants des développeurs privés et de la Commune (laquelle a un rôle à la fois de propriétaire d'immeuble et de collectivité publique), la Coopérative intégrera progressivement des représentants des habitants du quartier (locataires, propriétaires, etc.).



Elle sera gérée au quotidien par un exploitant, une sorte de super-régie qui aura pour mission de délivrer les prestations essentielles au quartier. Le processus de recrutement de l'exploitant s'est étalé sur toute l'année 2025, menant à l'engagement en février 2026 du groupement lauréat, Horizon Rolliet, qui travaille d'ores et déjà à l'organisation de la vie du quartier.

La création de la Coopérative constitue l'aboutissement naturel d'un engagement de longue date de la Commune, aux côtés des autres propriétaires et du Canton, pour concevoir un quartier exemplaire : vivant, durable et innovant.

Dès les premières discussions, la Commune a porté le projet des « rez vivants », en anticipant les besoins des habitants. Aujourd'hui, en tant que premier locataire des arcades AVQ, avec deux crèches, deux arcades-jeunesse (4-12 ans et 12-18 ans) et un atelier d'artiste, la Commune concrétise les ambitions fortes qu'elle a édifiées et soutenues depuis le début pour le Rolliet. ■



1

Voiries et réseaux du Rolliet

Poursuite des travaux sur le chemin des Cherpines et le chemin de la Mère-Voie.

Montant total : Fr. 21'000'000.–

Début des travaux : septembre 2025

Fin des travaux : mars 2026

2

Groupe scolaire du Rolliet aux Cherpines

Dans le cadre du développement des Cherpines et au regard du nombre prévu d'habitants, la construction d'infrastructures scolaires dans le quartier a déjà débuté. Les travaux prévoient la construction d'un groupe scolaire de 16 classes qui accueillera jusqu'à 320 élèves de 4 à 12 ans.

Montant : Fr. 52'600'000.–

Début des travaux : juillet 2023

Mise en service partielle : rentrée scolaire 2026/2027

3

Réalisation des immeubles de logements F et H2 au Rolliet

La Commune poursuit les travaux de ses immeubles de 207 logements démarrés en 2024. Ces bâtiments d'habitation seront répartis en trois catégories, soit 101 logements en loyer libre ZDloc, 52 via un IEPA (immeuble avec encadrement pour personnes âgées) et 54 en PPE.

Les travaux devraient s'étaler jusqu'au printemps 2028.

Montant total : Fr. 127'200'000.–

Début des travaux : juin 2024

Fin des travaux : printemps 2028

Informations détaillées sur le site de la Commune www.plan-les-ouates.ch, rubrique Travaux en cours.

Pour les autorisations de construire, rendez-vous sur le site de l'État de Genève <https://app2.ge.ch/sadconsult>



Mardi 25 novembre

Dans sa séance ordinaire du 25 novembre 2025, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Budget de fonctionnement 2026, au taux des centimes additionnels 2026 et à l'autorisation d'emprunt pour l'année 2026
- Indemnités allouées aux membres du Conseil administratif et du Conseil municipal en 2026
- Crédit d'engagement de 170'000 Fr pour l'étude relative à l'aménagement d'une zone 30 sur la route du vélodrome
- Divisions parcellaires et désaffectation d'une partie des voiries du village d'Arare-Dessus sises chemins Marc-Charrot et d'Alcire, sur les parcelles dp 15 477, dp 15 478 et dp 15 483, inscrites au domaine public communal de Plan-les-Ouates, afin de mettre en œuvre le concept de stationnement dans le village d'Arare-Dessus, à Plan-les-Ouates
- Adoption du règlement sur le stationnement sur les zones de stationnement privatives sises chemins Marc-Charrot et d'Alcire, sur la parcelle N° 7823,

En outre, le Conseil municipal a voté la motion suivante:

- Pour le renforcement des mesures de prévention face aux vagues de chaleur

Mardi 16 décembre

Dans sa séance ordinaire du 16 décembre 2025, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Crédit d'engagement de 125'000 Fr pour la pose de conduites destinées au développement de la fibre optique communale et le remplacement des abribus sur la route de Saint-Julien (RC 03), entre la route du Camp et le chemin de Vers
- Autorisation donnée au Conseil administratif de signer les actes relatifs à la réalisation de mutations parcellaires et la constitution de servitudes sur les îlots H1 et J du PLQ du Rolliet de la Commune de Plan-les-Ouates
- Constitution d'une servitude passage public à pied et à bord d'un véhicule, avec charge d'entretien, au profit de la Commune de Plan-les-Ouates et à charge des parcelles N° 5561, 5562 et 7097, propriétés de l'État de Genève à Plan-les-Ouates

Mardi 17 février

Dans sa séance ordinaire du 17 février 2026, le Conseil municipal a voté les délibérations suivantes:

- Préavis du Conseil municipal sur le projet de plan de site N° 29848A-529 abrogeant partiellement le plan de site d'Arare-Dessus à Plan-les-Ouates

- Crédit d'engagement de 40'000 Fr pour l'étude d'un service de navettes intra-communal à Plan-les-Ouates
- Radiation d'une servitude de canalisation au profit de la Commune de Plan-les-Ouates à charge de la parcelle N° 6745
- Autorisation donnée au CA de signer l'acte relatif à la mutation parcellaire portant division de la parcelle N° 7486 de la pièce Ea au sein du PLQ N° 30 043 dit « du Rolliet »
- Crédit d'engagement de 160'000 Fr destiné à l'achat et la mise en place de tableaux blancs interactifs (TBI) dans les classes de l'école Champ-Joly cm à Plan-les-Ouates

En outre, le Conseil municipal a voté la résolution suivante:

- Adaptation et optimisation du programme du Centre sportif et culturel des Cherpines

Les textes complets sont disponibles sur www.plan-les-ouates.ch

Longue vie à la Commune de Plan-les-Ouates qui fête dignement et dans la joie ses 175 ans en 2026

Vert libéraux
Plan-les-Ouates

Le Centre
Plan-les-Ouates

Cette fête est l'occasion de réunir les habitants, les amis de PLO, qu'elle soit belle et festive. Avec des regards sur son Histoire, avec un grand H, son développement et sa vie politique.

A cette occasion, nous avons consulté les archives de notre section politique, disponibles à chacun.e sur notre site <https://plan-les-ouates.le-centre.ch>. Passionnant, car il y a eu aussi des histoires (avec un petit h), des bisbilles, les luttes.

Voici quelques extraits pour vous donner l'envie de consulter nos archives : « *Si nous ne nous occupons pas de politique, la politique se vengera en s'occupant exagérément de nous* » (1960) / Un article qui affirme avec force et conviction « *La femme a sa place* » y compris en politique (avril 1963) / Les recettes 1969 s'élevaient à 1,5 million / Un service social « à la demande » est souhaité (1971) / « *Les problèmes de circulation à Genève proviennent incontestablement de l'usage de l'automobile* » (1986) et la question est posée de savoir si une étude pour un tracé d'un tram vers le Pré-du-Camp, le Vélodrome, la ZIPLO, les Verjus ne devrait pas être faite.

Le Comité et les élu.es Le Centre Plan-les-Ouates vous invitent à découvrir ces archives. Bonne lecture.

La politique, ça peut (doit) être autre chose.



Face aux tensions du monde, à ses fractures, à ses leaders qui élèvent la voix plus que le débat, on peut se demander si c'est vraiment ça, faire de la politique.

Nous, les Vert-e-s, pensons que non. Même si, à de rares occasions, certaines séances du Conseil municipal rappellent que la tentation du spectacle n'est pas qu'un phénomène lointain...

Être élu-e, c'est écouter avant de parler, chercher ce qui rassemble sans nier ce qui divise, et garder en tête une seule boussole : **le bien-être des habitant-e-s**.

Ce n'est pas plus compliqué, mais ce n'est pas moins ambitieux !

Protéger l'environnement et la biodiversité c'est prendre soin de l'être humain et son avenir !
Les Vert.e.s de Plan-les-Ouates - contact@verts-plo.ch - www.verts-plo.ch



L'UDC Plan-les-Ouates vous souhaite un très bel été !

Nous voilà déjà à une année de présence sur notre belle commune !

Avec le 175ème jubilaire de Plan-les-Ouates, bien que très onéreux, nous serons ravis de vous rencontrer et de partager avec vous, lors des diverses et nombreuses festivités à venir. Le vote du budget étant passé, notre groupe a été le seul à refuser un budget déficitaire, le 1^{er} depuis 25 ans ! Nous avons été également largement minorisés pour refuser de répercuter ce déficit en augmentant le centime. Aucun autre groupe n'a voulu « réduire » la voilure des dépenses. Si la situation fiscale est tendue, les pistes à étudier sont connues. Les tentatives d'appel à la raison continuent !

Mais avant tout, **Jean-Christophe Delfim et Francisco Valentin**, vous remercient pour votre confiance et nous vous souhaitons un très bel été, ainsi que de magnifiques vacances.

PLR

Les Libéraux-Radicaux Plan-les-Ouates

Futurs équipements sportifs et culturels des Cherpines

Le crédit d'étude de 14,1 millions de francs voté à la fin 2024 a permis aux architectes de poursuivre l'élaboration du projet susmentionné.

Depuis lors, plusieurs ajustements ont été effectués pour tenir compte des demandes du Conseil municipal. Le Conseil administratif a également réduit ou supprimé certains équipements, par souci d'économies et pour les adapter aux réels besoins. Le 17 février 2026, il a proposé, et obtenu à l'unanimité, des réduction ou suppression d'équipements non indispensables, validées par les associations concernées.

Des discussions sont engagées avec le Canton, les Communes voisines et d'éventuels partenaires privés pour rechercher des sources de financement complémentaires car les estimations financières impliqueraient, en l'état, une hausse substantielle de la fiscalité communale.

Le groupe PLR continuera de suivre ce dossier avec attention, dans le respect d'une gestion financière responsable et soutenable. La population sera informée cet automne, lorsque cet aspect sera clarifié.

Le PLR reste à l'écoute des habitantes et habitants et encourage chacun à exprimer son avis.

Luis Brunschweiler, Véronique Dubois, Sylvain Dupraz, Cédric Epenoy, Michel Favre, Marie-José Molla, Conseillers municipaux

www.plr-plo.ch



« Après le 8 mars : à Plan-les-Ouates, passons des mots aux actes pour l'égalité »

En ce printemps 2026, le 8 mars reste un rappel : l'égalité ne se fête pas, elle se construit. À Plan-les-Ouates, les femmes animent notre commune au quotidien, mais les inégalités persistent — salaires, charge mentale, précarité, sous-représentation politique.

Le PS-PLO souhaite des solutions concrètes :

Parité effective dans les commissions et listes électorales ; **Langage épïcène** dans tous les documents communaux, pour une inclusion réelle ; **Accueil des enfants** accessible et partagé, libérant le temps des parents.

Espace public sûr, éclairé et conçu pour toutes et tous.

L'égalité ne se réalisera pas sans volonté politique. En 2026, engageons-nous : chaque décision, chaque budget, chaque projet doit réduire les écarts. Plan-les-Ouates peut être pionnière.

« L'égalité, c'est maintenant. Et c'est l'affaire de toutes et tous. »

Les Socialistes de Plan-les-Ouates - Leticia Barba, Isabel Gardiol, Nathalie Ruegger, Muriel Zimmermann

www.ps-genevesud.ch



Suite à la démission de M. JérémY Ducrest, nous avons le plaisir de vous présenter notre nouvel élu, M. Senad Majbour.

Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de notre groupe et nous nous réjouissons de vous le présenter lors de prochaines manifestations communales.

Le MCG poursuit son engagement : rester proche des habitantes et des habitants et agir concrètement pour notre commune.

Le MCG Plan-les-Ouates

Retour sur l'apéritif du Nouvel An et la remise du Mérite communal

Le 13 janvier dernier s'est tenu le traditionnel apéritif du Nouvel An couplé à la remise du Mérite communal.

Pour sa quatrième édition, l'apéritif du Nouvel An a rencontré, encore une fois, un franc succès avec plus d'une centaine de personnes qui s'étaient réunies pour prendre part à cette manifestation conviviale. Au-delà de son aspect purement festif, ce fut également l'occasion d'honorer une personne active dans une association dont l'action au cours des années précédentes a été particulièrement remarquable.

Ainsi, pour l'année 2025, c'est Mme Yolande Antiglio, responsable technique de la FSG Plan-les-Ouates gymnastique, qui s'est vu décerner cette distinction. Celle-ci vient couronner son engagement et son investissement sans faille auprès des enfants de Plan-les-Ouates, tant dans ses activités professionnelles que dans ses activités bénévoles. ■



Promotions citoyennes

Les nouveaux citoyens à l'honneur

Le 18 février dernier, lors de la Cérémonie des promotions citoyennes, les autorités de Plan-les-Ouates ont eu le plaisir


de saluer et de célébrer les jeunes habitantes et habitants qui fêtent leurs 18 ans en 2026 ainsi que les personnes naturalisées en 2025.

Ce moment d'échange privilégié a permis non seulement de découvrir les différents parcours de vie, de faire connaissance, d'expliquer le fonctionnement de la Commune et d'exposer les projets prévus, mais aussi de recevoir de nouvelles idées ou propositions ainsi que de répondre aux éventuelles questions. Tant la majorité que l'entrée dans la citoyenneté sont des moments importants de la vie. Chaque année, les autorités veillent à marquer cette étape par un temps de rencontre qui se veut convivial. Elles remercient toutes les personnes qui ont répondu favorablement à cette invitation. ■



Chaque année, les autorités veillent à marquer cette étape.

Avril

- 13** | **au 17, lu-ve, 14h30–18h30**
Bain de livres
Lecture et animations
Accès libre
[Eplanade de l'école Le-Sapay](#)
- 18** | **sa, 18h**
 The Blues Brothers American show
[Espace Vélodrome](#)
- 21** | **jusqu'au 25 juin, ma 12h15–13h15 et je 19h15–20h15**
(hors vacances scolaires et jours fériés)
Entraînements de course à pied
Activité sportive gratuite
Dès 16 ans, sur inscription
www.plan-les-ouates.ch/entraînements-de-course-a-pied
[Parking du Centre sportif des Cherpines](#) (côté Chemin du Pont-du-Centenaire)
- 21** | **ma, 14h30–16h**
Club de lecteurs de La julienne – Mon Amour de livre
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)
- 22** | **me, 19h–21h**
Atelier « Mieux vivre au naturel »
Baume répulsif contre les moustiques
10.–/personne
Inscription obligatoire
[La Julienne](#)
- 25** | **sa, 9h30**
Parcours d'accueil nouveaux habitants
Gratuit, sur inscription
[Départ de Champ Ravy](#)
- 25** | **sa, 11h–18h**
Fête du printemps
Champ Ravy
Animations tout public
Entrée libre
[Champ Ravy](#)
- 25** | **sa, 16h**
Danse en famille
Atelier dès 2 ans
Inscription sur www.plan-les-ouates.ch/agenda
[Arcade Pierrablanca](#)
- 26** | **jusqu'au 31 mai, di 9h–10h**
(hors vacances scolaires)
Yoga en salle
Activité sportive gratuite
Tout public, sur inscription
www.urban-training.ch
[Salle de gym de l'école du Pré-du-Camp](#) (sauf le 10 mai, salle de gym de l'école de Champ-Joly)



Dans le cadre du 175^e

26 | **di, 10h et 16h**
« Le Voyage d'Ayanna – Une histoire du Grand Nord »
Théâtre d'ombres dès 4 ans
Accès libre, dans la limite des places disponibles
[Arcade Pierrablanca](#)

27 | **jusqu'au 28 juin**
Pleins feux
Expositions et spectacles: présentation des travaux des élèves des cours de La julienne
Programme: www.plan-les-ouates.ch/pleinsfeux
[La julienne](#)

28 | **ma, 9h, 9h45 et 10h30**
Comptines et jeux de doigts
Animation musicale pour les 1-4 ans
Gratuit, sans inscription (sauf pour les groupes)
[La julienne](#)

28 | **ma, 15h–18h**
Thé dansant
Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)

28 | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

Mai

2 | **sa, 10h–12h**
Club de lecteurs de La julienne – Mon Amour de livre
Invité: Michel Chevallier
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)

4 | **lu, 12h30–13h15**
Croque musicale avec Barlovento Sur
Gratuit, sans réservation
[La julienne](#)

5 | **ma, 14h30–16h**
La plume en délire
Atelier de jeux d'écriture pour adultes
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)


5 | **jusqu'au 25 août, tous les ma, 19h15–20h15**
Urban Training
Activité sportive gratuite
Tout public, sur inscription
www.urban-training.ch
[Devant la mairie](#)

6 | **me, 14h30–16h**
Le pays des pyramides et des pharaons
Atelier pour enfants (4 à 10 ans) accompagnés ou non
Gratuit, sur inscription
[La julienne](#)

7 | **je, 18h30–19h30**
Club de lecteurs de La julienne – 2 Copines et des livres
Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)


9 | **sa, 10h–14h**
Atelier « Mieux vivre au naturel »
Balade et cueillette de plantes sauvages du printemps
10.–/personne
Inscription obligatoire
[La julienne](#)


19 | **ma, 9h, 9h45 et 10h30**
Comptines et jeux de doigts
Animation musicale pour les 1-4 ans
Gratuit, sans inscription (sauf pour les groupes)
[La julienne](#)

19 | **au 24**
« Marie-Thérèse fête les 175 ans de Plan-les-Ouates (pas les siens)! »
 Humour
Billetterie: www.plan-les-ouates.ch/175eme
[La Butte](#)

20 | **me, après-midi**
« Quand la nature devient trait »: croquis & observation avec Pierre Baumgart
À l'occasion de la Fête de la nature
Sur réservation uniquement
environnement@plan-les-ouates.ch

26 | **ma, 20h**
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

27 | **jusqu'au 12 juin**
Exposition Anna Tosello
 Vernissage mardi 26 mai à 18h
Accès libre
[La julienne](#)

28 | **je, 18h**
Imagination
 Spectacle musical, sonore et gestuel par le duo Enael
Gratuit, sans réservation
[La julienne](#)

30 et 31, sa et di, 10h–12h30
Atelier monotype
Atelier tout public (enfants dès 6 ans accompagnés d'un adulte)
Accueil en continu sans réservation
[La julienne](#)

30 et 31, sa 14h et di 13h
Hänsel et Gretel
Conte-concert
Entrée libre, sans réservation
[La julienne](#)

Juin

6 sa, dès 11h
Festival « Dehors! »
Arts de la rue
Gratuit
[Esplanade de l'école Le-Sapay](#)

7 jusqu'au 30 août, tous les di, 9h30–10h30
Yoga en extérieur
Activité sportive gratuite
Tout public, sur inscription
[www.urban-training.ch](#)
[Parc à côté de la mairie, sous les marronniers](#)

11 je, 18h30–19h30
Club de lecteurs de La julienne – 2 Copines et des livres
Gratuit, sans inscription
[La julienne](#)

11 je, 20h
« Retour aux sources gitanes », Titi Robin et Roberto Saadna
Concert
Billetterie:
[www.saisenculturelleplo.ch](#)
[Espace Vélodrome](#)

13 sa, 10h–11h30
Visite du nouvel orgue de l'église de Compesières
Gratuit, sur inscription
[Église de Compesières](#)

18 je, 18h30
Présentation publique de la Saison culturelle 26–27
Inscription gratuite sur [www.saisenculturelleplo.ch](#)
[La julienne](#)

23 ma, 20h
Séance du Conseil municipal
[Salle du Conseil municipal](#)

26 ve, dès 18h30
Fête des écoles
Cortège et fête en soirée
Tout public
[Autours de la Butte et de la mairie, cortège selon programme](#)

28 di, 10h–12h
Visite guidée de Plan-les-Ouates à vélo
Gratuit, sur inscription
[Départ devant la Mairie](#)

29 lu et je, jusqu'au 14 août, 9h15–10h15
Gym senior au parc Sport, aînés
Gratuit, sans inscription
[Parc à côté de la mairie](#)

29 jusqu'au 3 juil., 15h–19h
Ploplage
Animations, tout public, gratuit
[Mail 2000, Quartier du Vélodrome](#)

Juillet

1 au 3, 15h–19h
Ploplage
Animations, tout public, gratuit
[Mail 2000, Quartier du Vélodrome](#)

1 jusqu'au 12 août, tous les me, 18h30–19h30
Un été en mouvement
Pilates, Cardio Sculpt, Stretching, CAF, Yoga
Dès 16 ans, inscription gratuite sur: [www.urban-training.ch](#)
[Parc à côté de la mairie, sous les marronniers](#)

2 jusqu'au 14 août, lu et je, 9h15–10h15
Gym senior au parc Sport, aînés
Gratuit, sans inscription
[Parc à côté de la mairie](#)

5 di, 10h30–11h30
Silent Zumba
Activité sportive gratuite
Tout public, sur inscription
[www.urban-training.ch](#)
[Parc à côté de la mairie, sous les marronniers](#)

Août

3 jusqu'au 14, lu-ve, 9h30–11h30
Français en été
Gratuit, sans inscription
[Mail 2000 – devant l'école de Champ-Joly CM](#)

3 au 13, lu et je, 9h15–10h15
Gym senior au parc Sport, aînés
Gratuit, sans inscription
[Parc à côté de la mairie](#)

10 au 14, lu-ve, 15h–19h
Ploplage
Animations, tout public
Gratuit
[Mail 2000, Quartier du Vélodrome](#)

28 ve
Sortie des aînés
Sur inscription

Retrouvez l'ensemble du programme et des activités estivales organisées par la Mairie dans notre publication « L'été à Plan-les-Ouates », à paraître en juin 2026.

EN 2026
PLAN-LES-OUATES
FÊTE
SES 175 ANS

SUR LA BUTTE
DU 19 AU 31 MAI



[plan-les-ouates.ch/175eme](#)